

S. Zusatzk.

Karten 1 - 5

ZUSATZKARTE

Typenschein-Nummer

CH 0722 01

Personenwagen
Bausatz

Fabrikmarke
SWISS BUGGY

Typ
(*)

ERKENNUNGSMERKMALE "SWISS BUGGY" hinten am Fz. & a. Hersteller-Plakette

(Motortyp = (*) a. Hersteller-Plakette, links vorn
auf Innenwand

Fahrgestellnummer eingeschlagen vorn links a. Traverse & a. Hersteller-Plakette

Motorkennzeichen eingeschlagen " (*) " auf Motorblock unter Lichtmaschinenhalter

Hersteller des Bausatzes : SYNTO-BAU, HAUSIN & Co., WUERENLOS/AG

FAHRGESTELL Anz. Achsen 2 Anz. Räder 4 Antrieb a. Hinterräder

MOTOR Bauart Boxer Takte 4

Lenkung links Lenkhilfe -

Marke VW Treibstoff B

Betriebsbremse Hydraulisch, 1-Kreis, Innenbacken, a/alle R.

Typ (*)

Hilfsbremse Mech. IB. Kabel Dauerbremse -

Lage hinten Anz. Zyl. 4

Stellbremse a. Hinterräder Anhängerbr. -

Bohrung - Hub -

Getriebeart Mech. vollsynchron. Anz. Gänge 4

Hubraum - cm³ Steuer-PS -

Diff. Sperre - Zughaken - Höchstgeschwind. - km/h

Leist.-PS - () bei - U/min

KAROSSERIEFORM Offen mit Verdeck Anz. Türen -

Kühlung Luft

Schiebedach -

Lärm - dB () bei - U/min

Anz. Plätze : TOTAL 4 ; vorn 2 ; Mitte - ; hinten 2 ; Stehplätze -

Lärmdämpfung 2 Töpfe RESA
300 x 160 x 115 mm

ABMESSUNGEN Spurweite V - H -
Spurkreis L - R -

GEWICHTE Vorn Mitte Hinten TOTAL

Achsabstand 2000 / (- / - / -)

Leergewicht 220 - 360 580

Aussenabmessungen Innenabmessungen

80 - 200 280

Länge 3100 -

Total 300 - 560 860

Breite 1630 -

Fabrik-Garantie - - - 900

Höhe 1460 -

Reifen-Dimens. 165 HR 15 GR 70 HR 15

Ueberhang V 440 -

Tragkraft p. Achse 680(1,3) 1360

H 660 -

Fabrikgar. max. Gesamtzuggewicht
Anhängelast - kg

S - -

EIDGENÖSSISCHE TYPENPRÜFUNGSKOMMISSION FÜR MOTORFAHRZEUGE

AUSRÜSTUNG Elektr. Anlage 12 V
 Fernlicht 2/HELLA (K 1003) Lichtlupe vorhanden
 Abblendlicht 2/ do Standlicht 2/in Scheinwerfer
 Markierlicht - K 21044
 Warnvorrichtung 1/elektrisch (1 Ton) Lautstärke 93 (dB) A
 Scheibenwischer 2/elektrisch Waschanlage vorhanden
 Schlusslicht 2/ R (E) K 33238 Rückstrahler 2/ I (E)
 Stoplicht 2/ S1 (E) K 33238 Rückfahrlampen -
 Kontroll-Nr. -Bel. 1/ Mitte Schildform Hochformat/Langformat
 Rückspiegel 1/innen & 1/aussen Geschw.-Messer km/h
 Richtungsblinker 4/ mit Kontrolllampe
 Vorn g=HELLA K12716 seitl. - hinten g= 2 a (E)
 Warnblinkanlage - K 33238
 Zusätzliche Lichter -

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art des Fahrzeuges Personenwagen
 Marke & Typ SWISS BUGGY (*)
 Fahrgestell-Nr. (nach Fahrzeug) _____
 Typenschein-Nummer CH 0722 01
 Karosserieform Offen mit Verdeck
 Plätze : Total 4 (Vorn) 2
 Leergewicht 580 Treibstoff B
 PS *
 Nutzlast -- Hubraum *
 Gesamtgew. 900 Anhängelast _____
 Gew. des Zuges _____

BEMERKUNGEN, AENDERUNGEN und AUFLAGEN : Fahrgestellnummer der gepr. Fz. : 70.00.517 & 70.00.518

*) Motorvarianten identisch mit Fz.-Typbezeichnung :

1200 / 30)
 1200 / 34)
 1300 / 34)
 1500 / 44)

Die Lärmmessungen haben bei der Einzelabnahme zu erfolgen

BAUANLEITUNG und AUFLAGEN, siehe ZUSATZKARTE I

Ort und Datum der Prüfung

BERN, 11.6./29.6./27.8.1970

Die Prüfungskommission

2

| | | | |
|--------------------------|----------------------------|---------------------------|----------------------------------|
| Personenwagen Bausatz | Fabrikmarke SWISS BUGGY | Typ (siehe Grundkarte) | Typenschein-Nummer CH 0722 01 |
|--------------------------|----------------------------|---------------------------|----------------------------------|

Z U S A T Z K A R T E I.

Umbaurichtlinien:

1. Die Aenderungen am Fahrgestell sind nach den Umbaurichtlinien der Firma SYNTO-BAU Hausin + Co, Würenlos/AG vom 27.8.70 vorzunehmen.
2. Für den Umbau dürfen keine Unfallfahrgestelle verwendet werden.
3. Den Umbaufirmen von Fahrzeugen sind die gemäss Ziffer 1 genannten Umbaurichtlinien z.H. der kantonalen Zulassungsstellen abzugeben.

Umbausatz von der Firma SYNTO-BAU geliefert:

- Karosserie mit der gesamten Beleuchtungsanlage gemäss Typenschein sowie Windschutzscheibe
- Karosserieabstützungen und Benzintankhalterung
- 2 Winkellängsträger
- Ueberrollbügel mit Verdeck
- Felgen und Bereifung vorn + hinten, gemäss Typenschein
- Schalensitze mit 380 mm Innenbreite
- Hosenträgersicherheitsgurten KANGOL CH 707E05 mit Verankerungen
- Kotschutzlappen hinten gemäss Art. 25, Abs. 5, BAV
- Auspuffanlage
- Gesante Armaturen - Feuerlöscher - 2 Rückspiegel
- Defroster bei Fahrzeugen mit Seitenteil

EIDGENÖSSISCHE TYPENPRÜFUNGSKOMMISSION FÜR MOTORFAHRZEUGE

Auflagen

1. Die Fahrzeuge dürfen nicht durch das Gewerbe (Art. 82 Abs . 2 BAV) geprüft werden (Geräuschkessung, Motorvarianten).
2. Nicht von der Firma SYNTO BAU, Hausin & Co., umgebaute Fahrzeuge sind durch die Zulassungsbehörde vor und nach dem Anbringen des Aufbaus zu prüfen.
3. Die Umbaufirma hat eine schriftliche Garantieerklärung über fachgerechte Arbeitsausführung der Zulassungsbehörde abzugeben.

Ersetzt Zusatzkarte I vom 27.8.70
Auflagen für Verkehrszulassung

| | | | |
|--------------------------|----------------------------|---------------------------|----------------------------------|
| Personenwagen Bausatz | Fabrikmarke SWISS BUGGY | Typ (siehe Grundkarte) | Typenschein-Nummer CH 0722 01 |
|--------------------------|----------------------------|---------------------------|----------------------------------|

Z U S A T Z K A R T E I.

UMBAURICHTLINIEN :

1. Die Änderungen am Fahrgestell sind nach den Umbaurichtlinien der Firma SYNTO-BAU Hausin + Co, Würenlos/AG vom 27.8.1970 vorzunehmen.
2. Für den Umbau dürfen keine Unfallfahrgestelle verwendet werden.
3. Den Umbaufirmen von Fahrzeugen sind die gemäss Ziffer 1 genannten Umbaurichtlinien z. H. der kantonalen Zulassungsstellen abzugeben.

UMBAUSATZ von der Firma SYNTO-BAU geliefert :

- Karosserie mit der gesamten Beleuchtungsanlage gemäss Typenschein sowie Windschutzscheibe.
- Karosserieabstützungen und Benzintankhalterung.
- 2 Winkellängsträger
- Ueberrollbügel mit Verdeck
- Felgen und Bereifung vorn & hinten, gemäss Typenschein.
- Schalensitze mit 380 mm Innenbreite.
- Hosenträgersicherheitsgurten KANGOL CH 707E05 mit Verankerungen.
- Kotschutzlappen hinten gemäss Art. 25, Abs. 5, BAV.
- Auspuffanlage
- Gesante Armaturen. - Feuerlöscher. - 2 Rückspiegel
- Defroster bei Fahrzeugen mit Seitenteil

BITTE WENDEN !

AUFLAGEN :

1. Die Fahrzeuge dürfen nicht durch das Gewerbe gemäss Art. 82, Abs. 2, BAV geprüft werden.
2. Jedes Fahrzeug ist gemäss Art. 38, Abs. 2, BAV durch die kantonale Zulassungsstelle vor und nach Anbringen des Aufbaus zu prüfen.
3. Die Umbaufirma hat eine schriftliche Garantieerklärung über fachgerechte Ausführung der Arbeit der kantonalen Zulassungsstelle abzugeben.

Die Typenprüfungskommission.

Personenwagen
Bausatz

Fabrikmarke
SWISS BUGGY

Typ

Typenschein-Nummer
CH 0722 01

5

Z U S A T Z K A R T E II.

Nachtrag vom 7.5.73 - Mi

Reifenvarianten: V = 165 SR 15 4 PR Tragkraft = 1040 kg (2,4)
185 SR 15 4 PR Tragkraft = 1230 kg (2,5)
185 HR 15 4 PR Tragkraft = 1230 kg (2,5)
H = GR/70 VR 15 4 PR Tragkraft = 1470 kg (2,4)
ER/70 VR 15 4 PR Tragkraft = 1270 kg (2,2)

Personenwagen
Bausatz

Fabrikmarke
SWISS BUGGY

Typ
(siehe Grundkarte)

Typenschein-Nummer
CH 0722 01

Z U S A T Z K A R T E I.

Umbaurichtlinien:

1. Die Aenderungen am Fahrgestell sind nach den Umbaurichtlinien der Firma SYNTO-BAU Hausin + Co, Würenlos/AG vom 27.8.70 vorzunehmen.
2. Für den Umbau dürfen keine Unfallfahrgestelle verwendet werden.
3. Den Umbaufirmen von Fahrzeugen sind die gemäss Ziffer 1 genannten Umbaurichtlinien z.H. der kantonalen Zulassungsstellen abzugeben.

Umbausatz von der Firma SYNTO-BAU geliefert:

- Karosserie mit der gesamten Beleuchtungsanlage gemäss Typenschein sowie Windschutzscheibe
- Karosserieabstützungen und Benzintankhalterung
- 2 Winkellängsträger
- Ueberrollbügel mit Verdeck
- Felgen und Bereifung vorn. + hinten, gemäss Typenschein
- Schalensitze mit 380 mm Innenbreite
- Hosenträgersicherheitsgurten KANGOL CH 707E05 mit Verankerungen
- Kotschutzlappen hinten gemäss Art. 25, Abs. 5, BAV
- Auspuffanlage
- Gesante Armaturen - Feuerlöscher - 2 Rückspiegel
- Defroster bei Fahrzeugen mit Seitenteil

Auflagen

1. Die Fahrzeuge dürfen nicht durch das Gewerbe (Art. 82 Abs . 2 BAV) geprüft werden (Geräuschmessung, Motorvarianten).
2. Nicht von der Firma SYNTO BAU, Hausin & Co., umgebaute Fahrzeuge sind durch die Zulassungsbehörde vor und nach dem Anbringen des Aufbaus zu prüfen.
3. Die Umbaufirma hat eine schriftliche Garantieerklärung über fachgerechte Arbeitsausführung der Zulassungsbehörde abzugeben.

Ersetzt Zusatzkarte I vom 27.8.70
Auflagen für Verkehrszulassung

Nachtrag vom 12.3.73 - Ck-
Neuer Hersteller ab 1.8.72

Fahrzeugbau AG, Industriestrasse, 8112 Otelfingen